

Bahasa Indonesia

Lorsque l'Indonésie a obtenu son indépendance dans les années 1940, le bahasa indonesia (littéralement, la langue de l'Indonésie) a été officiellement reconnue comme la lingua franca. Il s'agit d'une langue austronésienne étroitement liée au bahasa malais, la langue nationale de la Malaisie. Le bahasa indonesia utilise souvent le procédé de la reduplication ('redoublement') pour modifier le sens des mots. Vous trouverez ci-dessous une liste de mots en bahasa indonesia et leur traduction en français.

| | Avec redoublement | | sans redoublement | |
|----|----------------------|----------------------|----------------------|------------|
| a. | tiba-tiba | soudain | tiba | arriver |
| b. | burung-burung | les oiseaux | burung | l'oiseau |
| c. | makan-makan | grignoter | makan | manger |
| d. | kuda-kudaan | le cheval à bascule | kuda | le cheval |
| e. | kebiru-biruan | bleuâtre | biru | bleu |
| f. | jalan-jalan | se promener | jalan | voyager |
| g. | kira-kira | environ | kira | supposer |
| h. | tidur-tidur | faire un petit somme | tidur | dormir |
| i. | mobil-mobil | les voitures | mobil | la voiture |
| j. | mobil-mobilan | la voiture miniature | mobil | la voiture |
| k. | kekanak-anakan | infantile | anak | l'enfant |
| l. | uang-uangan | le faux billet | uang | l'argent |

1. Le redoublement en bahasa peut avoir différentes fonctions. Classez les mots ci-dessus selon la fonction de la reduplication. (Vous pouvez utiliser les lettres comme référence).

2. Donnez une description brève et générale de chacune des classes que vous avez trouvées à la question précédente. Faites attention à la forme de la reduplication, aux types de mots et au changement de sens.